

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año VI. Número 1,297

Subscription: In the Isla el mes ptas. 1.50  
Resto de España 1.75  
Extranjero 2.50

Mahón miércoles 15 de Febrero de 1911

Redacción y Administración  
Castillo, 25 Teléfono, 123

**¡¡¡ PONER A LAS GALLINAS SIN INTERRUCCION**  
en los meses de invierno  
600 a 700 HUEVOS  
en tres años  
COSTO INSIGNIFICANTE  
Método de la Señora  
Marguerite Lottmann  
Diplomada al  
Representante General para España del  
Comité de Agricultura de Prunet  
de Virey, Suecia, 18

Representante en Menorca: Adrián y  
Marqués, Ciudadela.  
Para encargos en Mahón, L. Pens Olli-  
ver, Comercio 4.

## OBRAS DE DERECHO

De venta en la Tipografía Mahonesa:  
**NUOVO Y COMPLETO DICCIONARIO ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 46 pesetas.  
**APENDICE PRIMERO A LOS DICCIONARIOS JURIDICO Y ADMINISTRATIVO.**—En rústica, 30 pesetas.  
**GUIA ELECTORAL VIGENTE PARA SENADORES.**—Precio: 650 pesetas.  
**LEY ELECTORAL PARA DIPUTADOS A CORTES Y CONCEJALES.**—Precio, 2 pesetas.  
**ACCIDENTES DEL TRABAJO.**—Precio, 2 pesetas.  
**CODIGO JUDICIAL.**—Tomo primero, 5 pesetas. Tomo segundo y último, 750 pesetas.  
**INICIATIVAS INDIVIDUALES Y SOCIALES.**—Precio, 10 pesetas.  
**MANUAL DE APREMIOS ADMINISTRACION Y JURISPRUDENCIA DE AGUAS.**—Precio, 5 pesetas.  
**COMPILACION DE ARANCELES VIGENTES.**—Precio, 5 pesetas.  
**ARANCELES DE ADUANAS.**—Precio, 2 pesetas.  
**FERROCARRILES SECUNDARIOS Y ESTRATEGICOS.**—Precio, 1 peseta.  
**CONSULTOR JURIDICO DEL AUTOMOVILISTA.**—Precio 2 pesetas.

## OBRAS ESCOGIDAS

De venta en la «Tipografía Mahonesa»,  
Castillo, 25.

	Ptas.
ALBUQUERQUE.—Escándalos de la Corte de Portugal	3'00
BONAVENTE.—Obras escogidas	3'50
BONAFOUX.—Casi críticas	4'00
UNAMUNO.—Mi religión y otros ensayos breves	3'50
GAMBARA.—La policía, sus funciones y sus funcionarios	4'00
—Policía científica	4'00
—El hombre y la teoría de la evolución	1'00
MARTINEZ SIERRA.—Hamlet y el cuerpo de Sarah Bernhart	2'00
DUBOIS.—La educación de sí mismo	3'50
PIO BAROJA.—Cesar ó nada	3'50
DICENTA.—Por Bretaña	3'50
Gimnástica y Lawn-tennis	3'50
INSUA.—Las neuróticas	3'00
PARDO BAZAN.—Los pazos de Ulloa	3'50
FELIPE TRIGO.—Las Evas del Paraíso	3'50
HOYOS.—Los Anarquistas	4'00
LAPAREDE.—Psicología del niño y Pedagogía experimental	2'00
BASCO IBANEZ.—Sangre y Arena	3'00
—La Barraca	3'00
—Flor de Mayo	3'00
—La horda	3'00
—Entre naranjos	3'00
—Cañas y barro	3'00
—La Catedral	3'50
AZORIN.—España	2'50
LAURENT.—Su hijo	3'00
PALACIO VALDES.—Riverita	3'50
GAROL.—Sor Juana	3'50
ZAMACOIS.—Teatro Galante	3'50
MENDEZ.—Simplezas	3'50
RODRIGUEZ MENDOZA.—Cucuta Arriba	3'50
LUGO.—A punto largo	3'50
SAINT VICTOR.—Las dos carátulas	4'00
MARROQUIN.—Pax	3'50
OSTWALD.—La Energía	3'50
PEREZ Y GONZALEZ.—Un cuadro de historia	2'00
IRELAND.—La Iglesia y el Siglo	3'50
MARQUIA.—Canciones del momento	3'50

TEXTO Y JURISPRUDENCIA  
DEL  
**CÓDIGO CIVIL**  
anotado y con la doctrina de las sentencias del Tribunal Supremo y de las resoluciones de la Dirección General de los registros á continuación de cada artículo y completado con varios apéndices é índices, por  
Don Juan Bautista Catalá  
Precio: 10 pesetas.  
Véase en la Tipografía Mahonesa,  
Castillo 25.

## UN ASCRO APAGADO

La pluma tembaba en nuestra mano y siente nuestra alma una intensa sensación de frío al escribir estas palabras: se ha hundido en los abismos del no ser el Coloso de Graus. Ha muerto Costa. Se ha extinguido el primer lumínar de España.

Esperábamos desde hace días la infausta nueva. Sabíamos que la vida del insigne patricio se extinguía poco á poco y que la ciencia no podía prolongarla. Pero esto no ha podido amornar la impresión de dolor, de desconsuelo y de amargura que nos ha producido esta gran desgracia.

¿En que ha muerto? ¿Cómo el Coloso, el más eminente de los españoles ha ido á morir á uno de los más ocultos rincones de España?

Costa ha muerto de tristeza, de asco y de desesperación pensando en las desgracias, en las vergüenzas, en la ruina, en la decadencia de nuestra patria gobernada por los peores, dirigida por elementos seleccionados á la inversa. Y huyó á Graus á esperar la muerte, porque no pudo adaptarse á la farsa política, al medio corrompido por los vicios y las mentiras de un régimen que ha llevado el escepticismo y la podredumbre á todas partes.

Cuando creyó que todavía podía intentarse la salvación de España hizo colosales esfuerzos para conseguirlo. Su inteligencia iluminó con rayos de luz el problema de nuestra decadencia. Analizó las causas, señaló los remedios, hundió el bisturí de la crítica hasta llegar á las raíces del mal; fustigó, lapidó, tuvo rargos de cólera sublime, y anatemas formidables, y solozos que eran cantos de guerra y de redención. Pero fracasó en todas sus tentativas. Cuando intentó la revolución desde arriba con la Unión Nacional y cuando la intentó desde abajo con los republicanos.

Se le oyó sin escucharle. Se le aplaudió sin secundarle. Se apagó su voz por los verdugos de la patria sin que el pueblo aplicara la sanción que ese crimen merece. Se creyó en sus doctrinas, en sus remedios; pero no se practicaron aquéllas ni éstos se aplicaron.

Para el régimen, para Sagasta, para Maura, para Canalejas, para Monteros Ríos, para Moret, para las oligarquías y los oligarcas tuvo frases lapidarias que encierran juicios tan justos como severos, de inapelable condenación y que la Historia hará suyos.

Un dato histórico:  
Antes del desastre los amigos de Costa consiguieron que éste consintiese en presentarse diputado. Su pueblo, Costa era de Monzón, había de votarle. El grande hombre anunció que iría al pueblo y hablaría en mitin electoral.

Llegado el día tuvo que celebrarse el mitin en un pequeño corral porque los dinásticos impidieron con sus manejos y coacciones que se celebrara en un local adecuado, como impidieron que se ovrera á Costa, que habló desde una ventana, haciendo tocar á una banda de música á la puerta de la casa donde el gran patriota dirigía la palabra á sus electores. No es necesario decir que la candidatura del Coloso fracasó. ¿Cómo podrá jamás el régimen borrar esa incommensurable vergüenza?

Salmerón creyó, hasta los últimos instantes de su vida, que España podía salvarse con la República. Por eso siguió luchando, á pesar de los

insultos, las injurias, las calumnias y las tentativas de asesinato de que fué objeto.

Costa, por tener quizá una visión más exacta de la realidad, estaba plenamente convencido de que no había salvación ni con República ni sin República. Por eso se retiró. Esa amargura, esa desesperanza le ha llevado á la tumba. Eso se ve en sus últimos escritos.

Apagado el primer lumínar español, quizá el único de España, quedan sus libros, sus manifiestos, sus discursos, sus artículos, todo su espíritu, que vive en ellos.

¿Está en condiciones el pueblo español: tiene capacidad, tiene aptitudes para preparar unos funerales dignos de Costa?

Llorar como mujerzuelas no es digno de unas exequias como las que á Costa se deben.

El Mercantil Valenciano.

## El último zarpazo del león

Un elevado personaje á quien se le atribuye el ofrecimiento de los diez mil duros que rechazó el inolvidable Costa, le envió un telegrama preguntando por su salud.

Costa, estrujando el telegrama, dijo: «Hay cosas que no puedo estomagar, este es el verbo muy castizo por cierto, que no puedo estomagar. Se lo habrán aconsejado tontamente y habrá obedecido. ¿Por qué ha de conocerme? ¿Por qué ha de enterarse de mi situación? ¡Si fuera yo la última marca de un nuevo automóvil!»

## PERDIDOS EN UN VOLCÁN

## Relato dramático

El doctor Egon Kirschstein, que tomó parte como geólogo en la expedición alemana que el año pasado exploró algunas regiones del Africa Central, refiere un episodio dramático acaecido á los exploradores al visitar el cráter del volcán Namiagira.

Dice así dicho explorador:

«Aprovechando la circunstancia de que la humareda era entonces muy débil, descendimos por el cráter y comenzamos á investigar su formación. En esta tarea nos hallábamos cuando nos vimos envueltos por una nube espesa, que nos sumió en impenetrable oscuridad.

Era imposible percibir los objetos á pocos pasos, y, por consiguiente, divisar la cavidad del cráter. En esta situación, un tropiezo, un paso falso podían precipitarnos en el abismo humeante. Resolví, para evitar un peligro, que cada uno permaneciese inmóvil en el sitio donde le había sorprendido el fenómeno.

Dos horas estuvimos en situación tan angustiosa. De repente sentimos un trueno subterráneo, que repercutía bajo nuestros pies. Los ruidos fueron repitiéndose á intervalos, haciéndose cada vez más débiles, terminando con un estampido aterrador.

Tembló el suelo y sentí correr por mi rostro un sudor glacial. No podía equivocarme; el volcán despertaba, y, conociendo el gravísimo peligro que corríamos dentro del cráter, di orden de ascender sin vacilar un instante más.

Ya era hora de escapar; las piedras comenzaron á caer sobre nosotros como una granizada y la humareda espesa penetraba en nuestros pulmones y nos asfixiaba. Silenciosamente

buscamos nuestra ruta en aquella oscuridad. Las guías indígenas que me habían acompañado en la expedición, presas del terror, me acusaban de haber excitado la cólera del diablo que habitaba aquella montaña y de haberles conducido á su perdición.

Caminamos algunos pasos más sin ninguna orientación, y nos encontramos al borde de la abertura de donde partía incansablemente aquel mugido atronador.

Huyendo á ciegas del peligro, sólo habíamos conseguido aproximarnos á él. Tembábamos, nos batían las sienes y en tan angustioso instante nos creímos perdidos.

Afortunadamente, el velo espeso se desgarró; fué obra de pocos segundos; pero aquel fulgor extraño iluminó el paraje y nos descubrió el camino necesario para salvar la vida, que estábamos á punto de perder.»

## SISTEMA PLANETARIO MONETARIO

Un calculador, enamorado de las vulgarizaciones, acaba de traducir, de un modo que agrada á los hombres de negocios, la reacción que guardan entre sí los grandes y pequeños planetas que gravitan en torno del Sol.

La moneda de 20 francos le sirve de tipo; ella equivale, para sus cálculos, al valor de la Tierra, y expone sus cifras comparativas de esta manera:

La Tierra, 20 francos; Venus, 15 francos; Marte, 2 francos; Mercurio, 1'20 francos; La Luna, 0'25 francos; Urano, 280 francos; Neptuno, 320 francos; Saturno, 1.840 francos; Júpiter, 6.200 francos; El Sol, 6 millones 780 francos.

He ahí algunas nociones de A tronora al alcance de todo el mundo.

## TABAQUISMO

Segun los anales de Posett y Reimann, las hojas de tabaco en su estado normal contienen, por 100, las siguientes materias:

Agua	88,080
Fibra leñosa	4,969
Materia extractiva ligeramente amarga	2,840
Goma mezclada con malato de cal	1,140
Substancia análoga al gluten	1,048
Acido málico	310
Resina verde	261
Albumina vegetal	260
Silice	204
Fosfato cálcico	243
Malato de amoniaco	120
Nitrato y malato potásicos	0,95
Cloruro de potasio	0,63
Nicotina	0,60
Sulfato potásico	0,48
Nicciana	0,10

He ahí unos datos nada tranquilizadores. ¿Necesitaré añadir que los debo al Diccionario Enciclopédico?

¿A quién somos deudores del regalo de esta costumbre de intoxicarnos? Sigamos leyendo. Dos acompañantes de Colón—Rodrigo de Jerez, vecino de Ayamonte, y Luis de Torres, judío bautizado—fueron los que vieron por primera vez hacer uso del tabaco, en las márgenes del Caunao, á los indígenas de Cuba. Se conserva la gloriosa fecha: fué el 12 de Octubre de 1492. A España pasó el uso del tabaco inmediatamente. A Francia llevó la moda Juan Nicot, al volver de representar á su país en Lisboa (1560). Inglaterra debió la importación del tabaco al almirante Drake (1585). En diversas naciones se prohibió el uso del tabaco, imponiendo graves penas (ya multas, ya cárcel), no sólo á quienes lo vendían, sino á los que fumaban. Amu-

rates IV, en Turquía, condenaba á estos últimos á perder la nariz y las orejas.

De las enfermedades que produce la costumbre de fumar, no se habla.

«Los efectos del tabaco son los mismos de la nicotina. Aplicado localmente determina irritación, quemadura y anestesia local.»—E. Laurent.

«No es extraño que los fumadores vayan predisponiéndose á padecer la angina de pecho y á morir repentinamente.»—Claudio Bernard.

Todo esto parece alentarnos á dejar de fumar. Y cuándo ocasión más oportuna que al aumentarse el precio del tabaco? Sin embargo, no seamos optimistas. Los cigarrillos se venderán más caros; aumentará la venta del tabaco y no disminuirá el número de fumadores. El vicio de fumar tiene, para ser tal vicio, un triple encanto: es inútil, es caro y es perjudicial. Cualquiera de estas tres razones bastaría para hacerle agradable. Por mi parte, mientras pueda, he de seguir fumando. Ni siquiera me importará que el tabaco sea mejor ó peor. No fumo por deleite sino por vicio, y creo que á la mayoría de los fumadores les sucede igual. Ni me parece mal que encarezcan el tabaco. Quien quiera vicios, que los pague. Lo malo es ¡ay! que no sólo se aumenta el precio del tabaco, sino el de la carne.

## EN FAVOR DE LA VEJEZ

El Gobierno inglés ha decidido favorecer con una humanitaria reforma á los ancianos que están recogidos en los «workhouses» ó Asilos del Trabajo.

Los «workhouses» son unos establecimientos especiales donde se aloja á los obreros ancianos de ambos sexos de un modo bastante confortable. En ellos permanecen hasta que mueren.

Para que no se aburran se les dedica, en las horas del medio día, á determinados trabajos que no requieren gran esfuerzo.

Se les separa, según sus oficios respectivos, y sentados, en salas amplias, ventiladas en verano y bien caldeadas en invierno, se ocupan de diversos quehaceres, mientras charlan y ríen.

Pero estos ancianos, como están acogidos á la caridad oficial, no tenían derecho á la pensión que cobran actualmente todos los vicijs ingleses reconocidos pobres de solemnidad. Y no tenían más remedio que permanecer en el Asilo, aunque tuvieran familia. Esto es lo que ha querido evitar el Gobierno.

En adelante, todos los asilados mayores de setenta años tendrán derecho á abandonar los «workhouses» y á cobrar su pensión equivalente á una pensión diaria. Sólo se les exigirá demuestran que tienen familia que se interese por ellos.

La mayoría de los asilados en los «workhouses» son obreros ancianos, incapaces de trabajar en sus oficios, y que no quieren ser gravosos á sus hijos y nietos. Todos ellos venían lamentándose de que no se les reconociera derecho á la pensión.

Pero como el Gobierno, al cabo, ha cedido á sus instancias, la mayoría volverán al lado de sus hijos. Estos cobrarán la pensión, suficiente para indemnizarlos de los gastos que la estancia del abuelo les ocasiona.

Además, la inscripción en los registros de la Beneficencia era considerada por muchos viejos como ignominiosa en cierto modo.

Acostumbrados á bastarse á sí mismos, lamentábanse de tener que pasar el resto de sus días en un asilo, durmiendo en grandes dormitorios y lejos del cariño de los suyos.

La medida del Gobierno les libra del bochorno, equiparándoles al resto de los ciudadanos ingleses.

Se calcula que abandonarán los «workhouses» 30.000 viejos de ambos sexos. Y las plazas que en dichos asilos quedan vacantes serán ocupadas por mendigos infelices, que hasta ahora no habían podido ingresar en ellos.



LA ROPA QUE VISTE  
ALAHUMADIA  
MA BIDO COSIDA CON  
MAQUINA  
SINGER

LA SUPREMACIA DE LA  
**MAQUINA SINGER**  
Es sico sustancioso y aumentado ultramó moderno  
após y en la actualidad pasan de  
**DES MILLONES DE MAQUINAS SINGER**  
las que se fabrican y venden anualmente.

LA ULTIMA CREACION EN MAQUINAS PARA COSER,  
"SINGER '66"  
REPRESENTA EL RESULTADO DE LOS CON-  
TANTES ESFUERZOS EMPLEADOS DURANTE  
CINCUENTA AÑOS PARA MEJORAR LAS  
MAQUINAS PARA COSER, MEJENDO CUANTAS  
MEJURAS Y PERFECCIONES PUEDEN SER DE  
UTILIDAD PRACTICA

Establecimientos SINGER  
en todas las ciudades del  
0000 millón. 0000

32, CALLE NUEVA, 32  
MAHON

móvil hasta 8 asientos, 15 pesetas, y por cada automóvil de mas de 8 asientos, 25 pesetas.

El encargado de este servicio tiene su despacho en el edificio conocido con el nombre de «Principal» situado en la Plaza de la Constitución n.º 11, desde las nueve de la mañana hasta la una de la tarde.

Para la debida observancia de todo cuanto está dispuesto en esta materia, ordeno a los guardias municipales y demás agentes de mi autoridad, vigilen si las bicicletas, motocicletas y automóviles de este término que circulan por la vía pública, van provistos de las autorizaciones necesarias para el uso, dando cuenta a esta Alcaldía de cualquiera infracción que observe para la aplicación del coire tivo á que sus dueños se hagan acreedores.

Mahón á 11 de Febrero de 1911.—Pedro Pons Vidal.

El último número de esta acreditada revista, correspondiente al mes de enero último, es de lo más notable que se ha publicado en esta isla.

Está dedicado á estudiar el progreso que se ha notado en Menorca, en la primera década del siglo XX, y en él han colaborado las más acreditadas firmas, estudiando los diversos ramos de la actividad humana.

Comienza el número con un notable *Prólogo*, del Presidente del Ateneo Científico don Antonio Victory, y siguen luego un trabajo de don Pedro Mir y Mir tratando de *Agricultura*; otro de don Lucas Carreras sobre *Industria y Comercio*; el ilustrado catedrático don José Pérez de Acevedo estudia la *Instrucción Pública*; don L. Lafuente Vanrell la *Literatura*; don Francisco Hernández Sanz el *Arte* y don Lorenzo Pons Marqués la *Medicina*.

Cierra el número un *Epilogo* original del abogado don Pedro Ballester, estudiando el *Aspecto Social*.

Basta seguramente con el sumario indicado para que nuestros lectores puedan formarse idea de la importancia del último número de *La Revista de Menorca*, pues todas las materias en él contenidas son tratadas concienzudamente.

Reciban nuestro aplauso el Ateneo Científico, que edita la citada revista, su director don Francisco Hernández Sanz y todos los señores que en ella han colaborado.

El número de que nos ocupamos se vende á los no suscritores al precio de una peseta, habiéndose aumentado la tirada ordinaria.

Los que deseen adquirirla pueden dirigirse al Ateneo Científico.

## ESPECTACULOS

### Función de beneficencia

Anoche tuvo lugar en el Teatro Principal la función que acostumbra celebrarse anualmente á beneficio de los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad.

El programa era escogidísimo y teniendo esto en cuenta y el fin á que se destinaba la función resulta ocioso decir que el teatro estaba completamente lleno de un público escogido que después de agotar todas las localidades, y de llenar por completo el paraiso, se colocó en el escenario y en los pasillos, por lo que la sala presentaba un aspecto brillantísimo.

Comenzó la función con la hermosa comedia en dos actos *El Nido*, en la que hicieron las delicias del público los artistas que forman la compañía del Teatro Principal, alcanzando muchos y muy merecidos aplausos. Después la banda de música del Regimiento Infantería de Menorca número 70, dejó oír dos bellas composiciones de su repertorio, habilmente dirigidas por el músico mayor don León Pérez, acogidas con muchos aplausos por la concurrencia.

Finalmente la compañía cómicolirica del Consey interpretó muy bien la preciosa opereta del maestro Lehar *La viuda alegre*, luciendo en su interpretación todos los artistas que en ella tomaron parte y cosechando también interminables aplausos.

Por la mucha extensión del programa la función terminó cerca de las dos de la madrugada, quedando satisfachísima la concurrencia y resultando un éxito no solamente para los artistas sino éxito de taquilla también, de los que entran pocos.

Nosotros nos congratulamos mucho de ello porque así aumentarán los crecidos fondos que nuestro Ayuntamiento dedica á beneficencia.

### Estreno

Para el viernes próximo se anuncia en el casino del Consey, el estreno de la opereta en tres actos del maestro Lehar titulada *El conde de Luxemburgo*, obra que junto con *La viuda alegre*, del mismo autor, puede decirse que ha monopolizado durante mucho tiempo los escenarios de la mayoría de las ciudades europeas y americanas.

Es digna de alabanza y de apoyo la conducta de la empresa del Consey que no vacila en gastos y sacrificios para darnos á conocer las obras de más éxito del teatro cómicolirico, presentándonoslas, además, lujosamente.

El éxito de *El conde de Luxemburgo* está asegurado y quizás sea mayor que el que ha obtenido *La viuda alegre*.

Así lo deseamos.

### Beneficio

El domingo próximo tendrá lugar en el referido casino del Consey el beneficio del Director de la compañía señor Vidal, con un programa escogido.

Es seguro que dicho beneficio será un éxito completo dadas las simpatías que ha sabido ganarse el señor Vidal.

zaba á ser cloroformizado, se encendió el techo de la sala de operaciones.

Los doctores, los enfermeros y los estudiantes tuvieron la serenidad de no decir una palabra para no emocionarse al enfermo.

Una enfermera se alejó rápidamente para dar la voz de alarma.

Los operadores se llevaron el paciente á otra habitación y mientras en el departamento inmediato se trabajaba en extinguir el fuego, terminaron la interrumpida operación.

### El feminismo socialista

Berlín.—Las Asociaciones de mujeres socialistas dan actualmente en Alemania un contingente de cien mil adictas.

En 1908 eran sólo veinte mil.

El progreso adquirido por el feminismo socialista se debe á haber sido puesta en vigor la ley sobre Asociaciones.

## LA SUSCRIPCIÓN NACIONAL

Se ha constituido la Junta que ha de resolver todo lo concerniente á la erección del monumento á Joaquín Costa.

La componen los señores siguientes:

Don José Canalejas, presidente del Consejo; conde de Romanones, presidente del Congreso; señor Francos Rodríguez alcalde de Madrid; don Alejandro Groizard, presidente de la Academia de Ciencias Morales y Políticas; don Segismundo Moret, presidente del Ateneo de Madrid.

Don Miguel Moya, presidente de la Asociación de la Prensa; don Ruperto Chavarrí, presidente del Círculo de la Unión Mercantil; don Carlos Prats, presidente de la Cámara de Comercio de Madrid.

Don Basilio Paraiso, presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza, don Rafael María de Labra, senador; don Gumersindo de Azcarate, diputado á Cortes; alcaldes de Zaragoza, Huesca, Teruel y Graus; secretarios, don Santiago Mañá y don Manuel Boscós.

## Ayuntamiento de Mahón

Registro de bicicletas, motocicletas y automóviles.

DON PEDRO PONS VIDAL, ABOGADO, Alcalde Constitucional de esta ciudad.

Hago saber: Que procediéndose por este Ayuntamiento á la rectificación del Padrón del arbitrio municipal sobre bicicletas, motocicletas y automóviles, he señalado desde esta fecha hasta el 10 de Marzo próximo, para que los dueños de esta clase de máquinas que no figuran inscritos en el Registro municipal, puedan verificarlo, proveyéndose de la «Placa numérica» creada al efecto por esta Corporación, la cual debe llevarse, visible en los referidos aparatos; pudiendo además, durante el indicado plazo, dar conocimiento de los traspasos de dueño que por venta, cesión ú otras causas se hayan verificado con las máquinas.

Para los efectos del registro del corriente año, quedan anuladas y fuera de circulación las placas números 4, 7, 10, 11, 11 D, 12, 13, 13 D, 14, 14 D, 16, 18, 20, 20 D, 21, 29, 32, 34, 37, 38, 41, 43, 46, 47, 48, 49, 50, 55, 57, 58, 59, 61, 62, 63, 69, 77, 77 D, 78, 79, 89, 90, 100, 102, 104, 105, 106, 107, 110, 111, 113, 116, 123 y 135, pertenecientes á otros tantos inscritos en el Registro que se han dado de baja del mismo, manifestando que no devolvían sus respectivas placas por haberlas extraviado.

El arbitrio se cobrará en el presente año con sujeción á la siguiente tarifa:

Por cada bicicleta 2'00 pesetas; por cada moto, 4'00 pesetas; por cada auto-

# LLOYD ITALIANO

Compañía de vapores rápidos y directos entre

**BARCELONA Y BUENOS AIRES**

Especiales para pasajeros de 3.ª clase con amplios dormitorios, grandes comedores con mesas, departamento para señoras y niños, baños, agua fresca, luz eléctrica y demás comodidades propias de los modernos Transatlánticos.

### PRÓXIMAS SALIDAS

INDIANA, 2 Febrero

CORDOVA, 8 Marzo

P. MAFALDA, 17 id.

MENDOZA, 22 id.

### COCINEROS ESPAÑOLES RECIENTEMENTE CONTRATADOS

Para pasajes de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase y carga, dirigirse á las oficinas de la Compañía:

Esive y August, Plaza Príncipe, 13.—MAHÓN.—Estanco Timoner.—ALAYOR.—Sub Agencia.—Sebastián Seguí, Arguimbau 14 y 16.—CIUDADELA.—Sub Agencia.

## Lecciones de alemán y francés

Traducciones de dichos idiomas y del ruso, noruego, dinamarqués y sueco.

Infórmas en esta imprenta.

## ¿Es alimento el vino fermentado?

Algunos creen que el vino fermentado es alimento porque contiene pequeñas cantidades de albúmina, azúcar, tanino y sales minerales.

Consideremos este asunto. El jugo puro de la uva antes de la fermentación, es un alimento de gran importancia, que contiene entre otras sustancias, gluten y gema, que no se encuentran en el fermentado. También contiene albúmina y azúcar, sustancias de gran valor, que sólo en mínimas cantidades contiene el vino fermentado. En cuanto á tanino, ácido tártrico, azufre, potasa, fósforo y otras sales, el jugo puro de la uva contiene doble cantidad que el fermentado. La sola sustancia que contienen tanto el vino fermentado como el vino puro, en cantidades proporcionalmente iguales, es el agua, en un 82 á 94 por 100. También tienen en común el ácido málico, aunque en cantidad despreciable. Por otra parte, en el vino alcohólico existen los siguientes componentes que no se encuentran en el jugo puro de uva: ácido acético, éter caprílico y alcohol. La cantidad de alcohol en el vino fermentado varía desde el 5 al 17 por ciento.

Por lo tanto, llamar «jugo puro de uva» al vino fermentado, es adjudicarle un falso título. Con más fundamento se llamaría á la cañía «madera». Considerando las pequeñísimas cantidades de alimento contenidas en el vino fermentado, es tan absurdo, y poco económico, beberlo con el objeto de obtener su alimento como sería montar una fábrica para extraer la mínima cantidad de oro contenido en las aguas del mar.

Esa ilusoria cantidad de alimento que existe en el fermentado está prácticamente destruida ó inutilizada por el alcohol en que está diluida.

Las mismas sustancias nutritivas se encuentran en grandes cantidades en casi todas las frutas y vegetales: huevos, leche, queso, arroz, etc. Libres siempre

de alcohol—ese terrible veneno cuyos desastrosos efectos en cualquier cantidad que se tome, ya nadie discute.

## NOTICIAS

### La situación de Portugal

La Prensa publica algunos informes respecto del desarrollo y marcha de la República portuguesa.

El Gobierno ha recibido nuevas y valiosas adhesiones.

Han reconocido la República dos ex-ministros monárquicos: Antonio Acevedo, que fué presidente de la Cámara de los Pares, y Anselmo Andrade, que está considerado como el primer economista portugués.

Este había sido también profesor del rey Manuel.

También se ha adherido al Gobierno freire de Andrade, antiguo edecán de los reyes y gobernador general de Mozambique, y á quien el Gobierno provisional ha confirmado en el mismo cargo.

Por un nuevo decreto se ha ampliado la amnistía anteriormente concedida para todas las infracciones disciplinarias del Ejército y la Marina.

El Gobierno está muy satisfecho de los resultados que está dando su política.

### Los canadienses y los ingleses

Londres.—Desde hace tiempo varios delegados del Canadá recorren las principales poblaciones de Inglaterra, reclutando mujeres para llevarlas al Canadá donde, según parece, hay escasez de ellas.

Los reclutadores escogen entre las inglesas más sanas y fuertes dando la preferencia á las habituadas al trabajo en el campo.

Cinco mil mujeres han sido ya enviadas al Canadá y están á punto de contraer matrimonio con colonos de allí.

### Operación interrumpida

London.—En el Hospital de Wes London, durante el curso de una operación quirúrgica, y cuando el paciente empe-

## Crónica local

### Casino de Obreros de Unión Republicana

Función para el sábado 18 de Febrero

Se pondrá en escena la hermosa comedia en cuatro actos de los celebrados autores don Serafín y don Joaquín Alvarez Quintero, titulada

## Amores y amorios

Se empezará á las ocho y media en punto.

El sorteo de las localidades tendrá lugar el jueves á las ocho y media de la noche.

NOTA: Terminada la función se celebrará el cuarto BALLE DE MÁSCARAS de la presente temporada.

Se hace presente á los señores socios la siguiente cláusula del contrato con la empresa:

«\* La Empresa del Teatro se reserva el derecho, desde el mes de Enero próximo, de poder celebrar bailes después de terminadas las funciones, en cuyas funciones se aumentarán los precios, que serán cincuenta céntimos los palcos de platea y primera fila; veinticinco céntimos los de segunda fila y cinco céntimos la entrada general, con cuyo aumento tendrán derecho los socios á permanecer en dichos bailes y á disfrutar de los palcos los que les ocuparen en la función.»

Esta noche á la hora y en el local de costumbre se reunirá para celebrar sesión la Junta Directiva de la Sociedad Progresiva Femenina.

En un de los intermedios de la función que tuvo lugar anoche en el Teatro Principal á beneficio de los Establecimientos Municipales de Beneficencia de esta ciudad, el concejal encargado de la Casa de Caridad, nuestro estimado amigo don R. G. Os, obsequió con dulces y vi-

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 15. 6. 15.

## Coalicón frustrada

En la asamblea celebrada por los partidos de la izquierda catalana, para tratar de ir á las próximas elecciones coaligados con los de la Liga regionalista, se acordó negarse en absoluto á todo pacto con dichos elementos reaccionarios.

## Inconvenientes de la oscuridad

Dicen desde Sabadell que no se procesará á nadie por el atentado allí realizado contra el jefe de los radicales señor Lerroux, cuando fué allí con sus amigos para celebrar actos políticos.

Fúndase este acuerdo en que la oscuridad reinante impidió á los agentes el ver á los agresores y en su consecuencia el practicar detenciones.

## Asamblea Republicana

### Renace la calma

Los últimos actos realizados por los asambleístas de unión republicana se han deslizado en medio de la mayor calma, desarrollándose con toda tranquilidad las importantes discusiones sometidas á la asamblea.

Todos los republicanos amantes del ideal, y que sobreponen éste á las conveniencias, se felicitan de que haya renacido la calma, atribuyendo tan feliz co-untura á que se han alejado de la asamblea los elementos perturbadores que acudían con el intento de promover agitaciones y algaradas.

### Aprobación y desaprobación

Encauzadas ya las deliberaciones y conjurada la tormenta que provocaron los agitadores, se fueron examinando y aprobando sucesivamente nuevas bases, hasta quedar admitidas la mayoría de las propuestas.

Los reunidos se ocuparon luego de un artículo publicado por el órgano socialista *España Nueva*. Las proposiciones de protesta contra el referido escrito fueron rechazadas.

### El programa de unión

Durante la discusión del programa que debe fijarse para lograr la unión de todos los republicanos, el doctor Escuder pronunció hermosas é inspiradas frases que le valieron muchos aplausos y el asentimiento de la asamblea.

Dijo este consecuente republicano y popular periodista valenciano que el pueblo en todos los tonos y sin discrepancias viene hace tiempo cantando el mejor programa para llegar á todos y que éste es la revolución que instaure la república.

### Llegan los radicales

Durante el curso de la sesión se presentaron los republicanos radicales, que venían á sumarse á la asamblea, llevados de las corrientes de unión y cordialidad que á todos los asambleístas animan, corrientes que dieron lugar á esta reunión magna.

Representaban al partido radical una numerosa comisión nombrada para concurrir al acto y rodeando á ésta, formando entre todos numeroso, y entusiasta grupo, iban las juntas radicales de los organismos constituidos en Madrid.

En el momento de aparecer los radicales se produjo un solemne silencio y se pudo notar que se apoderaba de todos intensa expectación.

El señor Avellán, antiguo consejero y popular republicano, saludó en nombre de los llegados y de un modo cordial y expresivo á la asamblea á que venían á sumarse, animados, dijo, por un sincero propósito de unión y cordialidad.

Estableciéndose desde este momento un sincero cambio de afectos y compañerismo, sonaron ruidosos aplausos que creciendo rápidamente llegaron á ser calorosa ovación, resolviéndose en franca y efusiva acogida la situación anhelosa del primer momento.

### Contesta la asamblea

El señor Armasa, diputado por Málaga adicto á las inspiraciones del señor Sol y Ortega, al terminar las frases de salutación de los recién incorporados dijo que entre unos y otros republicanos no hay ni debe haber diferencias cuando del advenimiento de la república se trata.

Luego el señor Sol y Ortega les saludó cordialmente en nombre y representación de los reunidos quienes se congratularon de la incorporación de los radicales.

### Hablan algunos asambleístas

El señor Morayta republicano convencido y de antecedentes librepensadores, hizo algunas oportunas manifestaciones, entre ellas la de que todos los programas unionistas se inspiran en el respeto á la libertad de conciencia y en obtener para el proletariado no sólo la completa reivindicación de sus derechos olvidados, sino las satisfacciones que le son debidas por el continuo menosprecio de que injustamente viene siendo objeto.

Con gran precisión y conocimiento de causa dió una conferencia sobre el concepto «Revolución» haciendo la génesis de la que estalló en 1888.

Al analizar sus causas generadoras, demostró que si bien en su primera parte acertó al hundir un trono y unos gobiernos podridos por las más vergonzosas corrupciones, en cambio los revolucionarios se quedaron luego cortos, no instaurando la república y perdiendo el tiempo con la vana tentativa de establecer un régimen monárquico democrático que luego fracasó.

Sucedió en el uso de la palabra el señor Escuder quien entre otras cosas dijo que el gobierno provisional que se establezca al derribar este régimen, disolverá desde luego todas las comunidades religiosas.

Al terminar este orador, el señor Dorado hizo uso de la palabra para fraseando los anteriores conceptos á los que se adhirió.

### Discurso de Sol y Ortega

Contestó á todos el señor Sol y Ortega, recogiendo los más hermosos pensamientos de sus predecesores de cuyos discursos y frases más salientes se ocupó, haciendo un acertado resumen de la sesión, con la maestría oratoria que le caracteriza.

Saturado el discurso de Sol y Ortega, de esa form dable dialéctica que sabe desenvolver, hizo gala de las sanas doctrinas republicanas que profesa, ocupándose de todo lo dicho por sus predecesores en la palabra.

Condensando en cálidas frases que iban derechamente al alma las enseñanzas vertidas en el curso de la sesión, condensó todos los conceptos y aspiraciones, demostrando con irresistible lógica que la causa de la república no solo acepta, sino que solicita, aun más, le es necesario el concurso de todas las voluntades y la suma de todos los esfuerzos.

Al terminar así tan brillante peroración, una salva atronadora, siguió á sus últimas palabras.

### Final de la sesión

Terminado el discurso de Sol y Ortega, se pasaron á votación las distintas proposiciones pendientes de este trámite, siendo seguidamente aprobadas y desechada una enmienda que se había presentado.

El teatro estaba completamente lleno, de concurrencia que presencia con simpático interés estas reuniones.

Para hoy está anunciada la sesión de clausura que finalizará las deliberaciones de la Asamblea.

### Comentarios

El público y la prensa tratan de los asuntos incidentales de la asamblea, haciéndose variados comentarios en distintos tonos y sentidos, según el color político de cada comentarista.

El incidente que despertó más la atención y da lugar á más vehementes discusiones es el relativo á la exclusión de las deliberaciones de la asamblea de los republicanos nacionalistas catalanes.

### Regocijos monárquicos

En las últimas regatas celebradas en Alicante ganó el premio el baidro «Giralda».

La gruesa mar reinante imprimiendo fuerte balanceo á los barcos impidió fijar la puntería de las piezas de artillería.

En Santa Pola los buques evolucionaron, adoptando distintas disposiciones de combate, mereciendo ser felicitados por don Alfonso, que quedó muy complacido de las maniobras y del estado de disciplina é instrucción de las dotaciones.

Al regreso la marinería ovacionó al monarca.

Por la tarde hubo reparto de premios de las regatas y concierto en el teatro principal.

### Crucero por el Mediterráneo

Después que termine la excursión regia y hayan regresado á Madrid los cortesanos, la Escuela de Instrucción zarpará para Valencia el sábado próximo y desde allí saldrá para Baleares.

## Cotización de la plata

facilitada por la casa Marret Bonnat Figuerola y C. de Barcelona

### PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Platino	90'00
Oro fino	90'00
Plata fina	99'50
id. 950 m. m.	94'05
id. 935 id.	93'25
id. 940 id.	93'75
id. 900 id.	89'85
id. 800 id.	89'20
id. 750 id.	75'70

Barcelona 15 de Febrero de 1911.  
Depósito en Mahón: Plaza Arrauletta, 11 y Deyá, 1.

Facilitada por la casa Captain Saint-André et Fils de Paris

### PRECIOS DE VENTA

	El Kilóg.
Plata fina	99'50
id. 950 m. m.	94'05
id. 940 id.	93'75
id. 935 id.	93'25
id. 800 id.	89'20

Mahón 15 de Febrero de 1911.  
Referencias M. Beltrán y C., Comercio 13.

## BANCO DE MAHON

Bolsa de Barcelona  
Cotización del día 14 de Febrero de 1911.  
TELEGRAMA DE LAS 16'10

4% Interior	84'30
5% Amortizable	102'00
Ferrocarril Alicante	94'90
id. Norte	91'10
Cambio París cheque	107'90 á 108'10
« Londres	00'00 á 00'00

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHON  
ALTITUD 43 METROS  
Observaciones hechas  
en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

	4 tarde	6 mañana
Barómetro á 0° en mms.	704'4	708'4
Humedad relativa	78	83
Dirección del viento	ENE.	ENE.
Temperatura máxima 4° ayer	12'9	
id. mínima de hoy	10'0	
Lluvia en 24 horas	0'0	
Velocidad del viento en idem.	387 h	
Agua evaporada en idem.	3'5 mm.	

Mahón 15 de Febrero de 1911.  
MAURICIO HERNANDEZ.

## ATENEOPOPULAR

Se convoca Junta general extraordinaria para el próximo domingo 19 del corriente á las once de la mañana para la renovación del artículo 5.º del Reglamento y tratar algunos asuntos de interés para el Ateneo.

Mahón 14 Febrero de 1911.—El Secretario, Jaime Mora.

node Jerez á los niños asilados en e referido establecimiento.

Felicitemos al amigo Olives por su generoso desprendimiento y su delicado resgo de amor al prójimo, que proporcionó un rato de expansión y alegría á aquellos desheredados de la fortuna.

Por Real orden de seis del presente mes se organiza en Almería un depósito de instrucción para les reclutas que se destinan al Regimiento de Africa número 60.

La plantilla estará constituida por un comandante, cuatro capitanes, ocho subalternos, un tambor y catorce soldados.

El personal de Jefes y oficiales será destinado el que se encuentre en situación de excedente ó reemplazo y percibirán el sueldo entero á su empleo.

Al anochechar de ayer se produjo un incendio en la trastienda de la farmacia de don Guillermo Pons, situada en la calle del Doctor Orfila.

El accidente fué debido á haberse inflamado una botella de bencina que comunicó al fuego al cielo raso y á una cortina, amenazando con propagarse á los estantes que ya comenzaban á arder.

Afortunadamente acudieron algunos transeúntes y con el auxilio de estos logró el señor Pons dominar el fuego, mientras comenzaban á trasladar á una casa vecina los productos químicos, más inflamables que había en la tienda.

En los primeros momentos acudieron á prestar sus auxilios el teniente de Alcalde don Ramón Carreras, el secretario de la Delegación del Gobierno y un agente de orden público.

En la cuesta de Hannover y como sucesión de una acreditada pastelería, muy favorecida por los mahoneses, se va á montar otra que confeccionará gran variedad de pastas al clásico estilo mallorquín.

Seguramente que este pueblo proporcionará mucha clientela al establecimiento cuya apertura creemos será el día 18, quedando en dar nuevas explicaciones y detalles tan pronto podamos adquirirlos.

Interinamente recibamos con un aplauso este nuevo establecimiento de comercio mahonés.

Está visto que el buen tiempo tarda mucho en fijarse este año. Además de no haber disfrutado durante todo lo que va de invierno, más allá de tres ó cuatro días buenos, la inconstancia atmosférica no permite formular esperanzas.

Hoy mismo hasta la hora de redactar esta gaceta ha llovido copiosamente á ratos, en otros se ha despejado el cielo y brillado el Sol, para volver á nublarse después y en suma el cariz del tiempo y su variabilidad son tales que nos mantiene en la más enojosa incertidumbre.

Esta noche á las ocho y media en el salón de sesiones del Ayuntamiento, se celebrará en segunda convocatoria, la de esta semana, que será válida cualquiera que sea el número de concejales que asistan.

Ayer á la hora de costumbre el vapor correo «Monte-Toro» salió directamente para Barcelona llevando la correspondencia pasaje y variada carga.

Hay que llegar el «Isla de Menorca» que presta el servicio entre Mahón y Barcelona con escalas.

En el vapor-correo de ayer salieron para Madrid ocho individuos de Ingenieros telegrafistas de 2.ª que pasan á hacer prácticas para examinarse luego.

El ensayo que se efectuó anoche en el Ateneo Obrero para el baile «Bianco y Azul» que debe verificarse en el Teatro Principal, estuvo animadísimo.

Hoy se volverá á ensayar, de 8 á 9 de la noche lo mismo que el viernes de la semana actual; por lo menos que se suplico á los que no asistieron al ensayo de ayer, se sirvan hacerlo, al de hoy y al del viernes próximo.

Pasajeros salidos ayer tarde para Barcelona á bordo del vapor «Monte-Toro»: Pedro Carles; Gabriel Timoner; Ramón Camps; José Mirat; Sebastián Baugá; Ramón Pujol; Francisco Gabaldós;

Antonio Gibret; Antonio Ricci; Jeró nimo Casas; Juan Mora; Carmen Egón; Antonio Vini; Médico Mayor y señora; 8 individuos de tropa; 3 corrigendos; Gabriel Taltavull; Melchor Francé; Rafael Seguí; y Antonio Parpal.—Total 30.

### MATADERO

Reses sacrificadas el día 4 Febrero.—1 vaca, 131 kilos, Hort de Rafal Fort, (San Cristóbal); 1 ternero 80 id., 1 ternera 74 id., Agendar de Antonio; 1 ternera 95 id., Binietap de Bartolomé; 2 carneros 23 id., San Antoni; 1 id. 17 id., de Roselló y 8 cerdos 905 kilos.

Día 8.—1 vaca 186 kilos, Antonio Palliser, (Mercada); 1 ternero 79 id., Els sots de San Lorenzo, (Alayor); 1 id. 174 id., Binichebó, (Alayor); 1 id. 133 idem, Vergel den Cavallé; 1 id. 180 id., ses Curteradas, (Alayor); 1 id. 111 id., Juan Piris; 1 carnero 14 id., Suestrá den Blá, (San Lluís); 1 id. 14 id., Llumena de Netu, (Alayor); 4 cabras 34 id., Antonio Palliser, (Mercada); 2 id. 17 id., se Escallé y 15 cerdos id., 1.199 kilos.

## ¿QUEREIS NO PADEGER?

Histerismo, anemia, tuberculosis, debilidad general? Tomad

“NEUROMIOL” medicamento con cuyo uso se realiza la medicación tónica fosfórica racional.

“NEUROMIOL” se vende al precio de 2'50 pesetas frasco en la farmacia de Valls y Pons.—Mahón.

### Aceites puros de oliva

de la acreditada marca REGAS

Se recomiendan por su pureza y finura. Pérdidos en todos los comercios.

Véndese al por mayor y menor en «La Colonial», de don José Riudavets, Plaza del Carmen esquina Norte.

Especialidad de la casa Regas, bidones de 4 litros, extra virgen á 9 pesetas. Refino á 8 pesetas y Trompeta á 7 pesetas.

Es verdaderamente de aplaudir el proceder de los señores siguientes que, para celebrar uno de los premios que les cupo de la Lotería de Navidad, han entregado 60 pesetas á la Beneficencia Municipal y otro cantidad igual á la Domiciliaria.

(Continuación)

	Pesetas.
Juan Pons	0'15
Guillermo Gofalons	0'10
Juan Seguí	0'25
Sebastián Timoner	0'30
Miguel Tornás	0'25
Antonio Vidal	0'25
Bernardo Perelló	0'25
Bartolomé Capó	0'30
Juan Orfila	2'00
Juan Pons	0'40
José Tuduri	0'25
Sebastián Mercadal	0'30
Masiá Matías	0'20
Juan Orfila	0'25
Lorenzo Mir	0'40
Juana Thomás	0'50
Antonia Gofalons	0'25
Faancisca Tuduri	0'25
Francisca Fiel	0'25
Catalina Fiol	0'25
Miguel Fábregues	0'50
Bartolomé Magrané	0'50
Pedro Mascaró	1'00
Lorenzo Vidal	0'25
Juan Lluís	1'00
José Fuxá	0'25
Juan Seguí	5'00
Antonio Anglada	0'25
Julio Gil	0'75
Lorenzo Olives	0'50
Antonio Corantí	0'50
Francisca Vidal	0'25
Antonio Sintés	0'15
Jorge Sintés	0'25
Magdalena Pons	0'25

(Se continuará).

## Sociedad Anglo-Española

de Motores Gasógenos y Maquinaria general

(Antes Julius G. Neville)

COMPANIA ANÓNIMA

MADRID—MAHÓN

Para cumplir lo preceptuado en el artículo 20 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca Junta General ordinaria, para el día 30 de Marzo próximo á las cuatro de la tarde, en el domicilio de Mahón.

A tenor de lo prevenido en el artículo 24 de los mencionados Estatutos solo tendrán derecho á concurrir á la misma los que, cinco días antes de su celebración hayan depositado sus acciones en las Cajas Sociales de Madrid, Barcelona ó Mahón.

Mahón 14 Febrero 1911.—P. A. del C. de A. El Secretario, Mateo Seguí, V.º B.º El Presidente, Juan F. Taltavull.

### Comandancia de Artillería de Menorca

Debiendo procederse á la celebración de subasta del estiércol del ganado del Grupo de Campaña alojado en el cuartel de Villa-Carlos, bajo las condiciones del pliego que está de manifiesto en las oficinas de la expresada Comandancia, calle del Bastión número 31, se advierte al público que se admitiran las proposiciones extendidas en la forma que se indica en el referido pliego hasta el día 27 del actual, á las 10 de la mañana en que tendrá lugar la apertura de los pliegos presentados.

Mahón 13 de Febrero de 1911.—El Comandante Mayor, Cecilio Bendito.



Unico agente en Menorca:  
**Isidoro Brunet.--Mahón**

Para la correspondencia: **DESPACHO:**  
Friles 33 A.--Teléfono 168. Nueva, 4. Desde las 6 de la tarde.

No adquirir nuevos discos ni máquinas sin antes visitar esta casa.

**Z** Es la única lámpara española que se atrevió a presentarse en la exposición de Bruselas siendo proclamada fuera de concurso y nombrada miembro del Jurado que distribuyó los premios a los demás productos expuestos.

**Z** Es la única lámpara que no se vuelve negra lo que explica que por sus buenas cualidades sea la preferida del público inteligente. En Barcelona el 90 por ciento de lámparas son de esta marca.

**Z** Es la que consume menos que cualquier otra lámpara y es mejor que otras que siendo del país se hacen pasar por extranjeras.

Ventas al por mayor: Rambla de Cataluña, 6.--BARCELONA.

Para las ventas al detall á Don Luis Sagués, LA MODERNISTA, calle Nueva número 2, frente al Casino «La Unión».--MAHÓN.

**Profesor de italiano práctico**

No presentarse sin saber leer y escribir. Se darán lecciones de 7 á 8 de la noche.

Precio para niños. . . 2'50 pesetas mensuales.

Para jóvenes y señoras . . . 5'00 »

Pueden escribir á Constantino Ricci, Rampa de la Abundancia, número 1.

SE VENDEN baratísimos unos muebles como son:  
Una sillaría tapizada, dos mesas de noche, mesas de hacer bolsas, tres cenapés y otros  
C. C. M. C. G.

SE NECESITAN cuatro operarios para montar monederos de plata, que sepan bien el oficio.  
En esta imprenta informarán.

**Grasa superior para carruajes**

Fabricación especial de varias clases.

Precios sumamente económicos.

De venta al por mayor y menor

**CUESTA ALAMEDA, 11**

Comodidad Conveniencia

**fuera frío** Ultima novedad

ESTUFAS DE BOLSILLO

**LA JAPONESA**

No producen humo . . . No despiden olor

Gasta medio céntimo por hora

De venta en los mejores establecimientos.

Representante en Menorca:

**Lorenzo Triay.--Cos de Gracia, 6**

Economía

Utilidad

**Desinfección Automática, Permanente, Continua**

POR MEDIO DEL

**OZONADOR perfeccionado LEATHERS**

Y EL

**FLUIDO-OZONO-LEATHERS**

La ciencia médica y las Juntas oficiales de Sanidad é Higiene recomiendan especialmente el empleo del aparato OZONADOR perfeccionado LEATHERS para la desinfección de las habitaciones donde hay enfermos y para todos los lugares en que hay mucha concurrencia de personas y el aire está viciado, tales como CAFES, ESCUELAS, TEATROS, CASINOS, BUQUES, ATENEOS, CUARTELES, OFICINAS TALLERES, etc., etc., etc.

El fluido OZONATINA, tiene por principal objeto el sanear y purificar el aire y es el antiséptico más recomendable; su base es el triple extracto de los aceites del PINO en combinación con los EUCALIPTUS y otras plantas aromáticas.

Destruye los gérmenes nocivos de la atmósfera y proporciona respirar un aire completamente purificado, principal base de la higiene.

Su adquisición está al alcance de todas las clases sociales.

Dará razón de todo esto

**Juan Mosjo Hernández, calle de la Infanta, 7.-Mahón**

**Impermeables ingleses "Neptuno"**

A la medida. Telas superiores.

Clases y precios sin competencia

REFERENCIAS:

**Dr. Orfila 10, Mahón.- En Ciudadela D. Clemente Casasnovas**

**Pimiento colorado**

especies de todas clases

**TODO GARANTIDO**

**CASA CODINA. -- Plaza Principe, 10. -- MAHÓN**

**El Gramophone Máquinas para coser y bordar**



La única máquina

que reproduce de una manera clara, fuerte y natural la voz humana y todos los sonidos de bandas, orquestas, etcétera, etc.

**Continuas novedades**

en discos muy interesantes impresionados por los mejores artistas del mundo, á

precios verdaderamente tentativos



La fábrica mas importante de Europa.

La que mas garantía da á los compradores.

La que vende á precios mas baratos.

La que está siempre por encima de toda competencia, es la

**NAUMANN**

Ventas al contado y á plazos - Enseñanza gratuita

Agente unico en Menorca:

**L. Miguel Preto. - Arravaleta, 18.- Mahón**